

**CONTRATO DE EJECUCIÓN DE OBRAS**  
**"CONSTRUCCIÓN ÁREA DEPORTIVA GENDECORA**  
**ALTO HOSPICIO"**

MUNICIPALIDAD DE ALTO HOSPICIO  
Y  
CONSTRUCTORA COVIMA E.I.R.L.

En Alto Hospicio, a 15 de Mayo de 2014, comparecen **MUNICIPALIDAD DE ALTO HOSPICIO**, Corporación de Derecho Público, RUT 69.265.100-6, representada por su Alcalde, don **PATRICIO EUSEBIO GARATE CASTRO**, RUT 10.055.128-4, ambos domiciliados en Avenida Los Álamos N° 3101, Alto Hospicio, en adelante la **Municipalidad**, por una parte; y por la otra, **CONSTRUCTORA COVIMA E.I.R.L.**, RUT 76.103.233-k, representada por don **MANUEL VILLALOBOS CORDERO**, RUT 9.511.265-6, ambos domiciliados en Calle Dos N°3287, Villa Frei, Alto Hospicio, en adelante la **Empresa**; los comparecientes mayores de edad, exponen que han celebrado el siguiente contrato de ejecución de obra:

**PRIMERO:**

En el marco de la Propuesta Pública N° 022/2014, denominada "**Construcción Área Deportiva Gendecora, Alto Hospicio**", ID 3447-81-LP14, la **MUNICIPALIDAD DE ALTO HOSPICIO**, en virtud de Informe Técnico de la referida Propuesta, realizado por la Comisión Evaluadora, mediante Decreto Alcaldicio N° 1077/14 de 12 de Mayo de 2014, publicado a través de Portal Electrónico de Mercadopúblico, adjudicó la referida licitación de Ejecución de Obra "**Construcción Área Deportiva Gendecora, Alto Hospicio**", lo que fue debidamente comunicado mediante la notificación de adjudicación, de acuerdo a las Bases Administrativas Generales, Bases Administrativas Especiales, Bases Técnicas Generales para Contratos de Obras, Especificaciones Técnicas, Aclaraciones Municipales y Memorándum N° 534/14 de fecha 08 de Mayo de 2014 de la Secretaría Comunal de Planificación. Todo lo cual se entiende formar parte integrante del presente contrato.

**SEGUNDO:**

En virtud de lo anterior, por el presente instrumento, la **Municipalidad** encarga a **CONSTRUCTORA COVIMA E.I.R.L.**, por quien acepta su representante, y conforme los requerimientos señalados en las Bases y en la oferta del adjudicatario la ejecución de la obra denominada "**Construcción Área Deportiva Gendecora, Alto Hospicio**". A su vez, la **Empresa** declara cumplir con todos los permisos solicitados y contar con la debida experiencia en construcciones y ejecución de proyectos de esta índole, declaración que las partes consideran esencial para que la **Municipalidad** haya contratado con ella.

**TERCERO:**

La obra se ejecutará según Proyecto desarrollado por la Dirección de Obras Municipales y de acuerdo a las especificaciones y planos que ésta entregue para tal efecto, así como en conformidad con las instrucciones sobre detalles y otras indicaciones que se hagan durante el avance de la obra, todo lo cual la **Empresa** declara conocer y aceptar en todos sus alcances. Además, la **Empresa** declara estar en conocimiento de cualquier dificultad técnico-logística para la realización de esta obra, estando incluido en el valor del contrato.



todas ellas. Las partes acuerdan que, en caso de duda respecto de la forma de cómo ejecutar el Proyecto, prevalecerán las descripciones indicadas en las Bases por sobre las del presente instrumento, salvo acuerdo escrito contrario, y entre las Bases se preferirán primero las Especiales y Técnicas por sobre las Generales.

#### CUARTO:

El precio total de la obra adjudicada, asciende a la suma única y total de **\$77.099.234.- (setenta y siete millones noventa y nueve mil doscientos treinta y cuatro pesos)**, impuesto incluido, permisos, certificados y gastos incluidos, que equivale al precio propuesto por la **Empresa** en su oferta. Este valor comprende la totalidad de los materiales y mano de obra, permisos, certificados, gastos generales señalados en las bases, no asistiéndole a la **Empresa** el derecho de cobrar ningún valor adicional por cualquier concepto que involucre este contrato y hasta la entrega efectiva de la obra, de acuerdo a los requerimientos técnicos y recepción conforme de la Dirección de Obras Municipales. El pago se efectuará mediante estados de pago según avances, dentro de los 30 (treinta) días corridos, contados desde la fecha de recepción conforme de la factura y recepción conforme por parte de la Unidad Técnica del Estado de pago respectivo. La totalidad de las obras requeridas serán financiadas por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo (MINVU), a través del programa de "Recuperación de Barrios", mediante transferencia de fondos de la Municipalidad de Alto Hospicio, quien realizará el pago según lo establecido en las presentes bases y convenio firmado entre las partes. El precio de la obra se mantendrá inalterable durante toda la vigencia del presente contrato, y no podrá ser modificado unilateralmente por la **Empresa** bajo pretexto de ninguna circunstancia, ni aún cuando se invoquen circunstancias derivadas de las condiciones de mercado o de la ocurrencia de algún caso fortuito o fuerza mayor.

#### QUINTO:

A fin de velar por el cumplimiento de la ejecución de la obra y el fiel cumplimiento por parte de la **Empresa** esta presentará en la Dirección de Obras Municipales, una garantía para caucionar el fiel cumplimiento del contrato, con una vigencia igual o superior a 120 días corridos contados desde el plazo de entrega de las obras y recepcionados por la Unidad Técnica de éste Municipio, por la suma equivalente al 5% del valor neto contratado, a nombre de la Municipalidad de Alto Hospicio, RUT 69.265.100-6.

#### SEXTO:

El plazo de ejecución y entrega de la obra es de 104 (ciento cuatro) días corridos, que se establecerá específicamente mediante Acta que al efecto levanten las partes. Por cada día de retardo en la entrega de los trabajos totalmente terminados y a satisfacción de la **Municipalidad**, la **Empresa** deberá pagar, a título de evaluación anticipada de perjuicios, una multa calculada de conformidad a lo dispuesto en las Bases Administrativas. Las partes autorizan desde ya a la **Municipalidad**, para que proceda a retener el pago, mientras la **Empresa** no entere las multas cursadas por atraso, si las hubiere, sin perjuicio de la facultad de hacer efectiva la Boleta de Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato.

#### SEPTIMO:

El plazo de ejecución de la obra adjudicada, será de 104 (ciento cuatro) días corridos, contados desde la fecha de entrega del terreno. Por cada día de retardo en la entrega de los trabajos totalmente terminados y a satisfacción de la **Municipalidad**, la **Empresa** deberá pagar, a título de evaluación anticipada de perjuicios, una multa por concepto



atraso de 0,5% diario, aplicada sobre el 50% del monto total contratado. Las partes autorizan desde ya a la **Municipalidad**, para que proceda a retener el pago, mientras la **Empresa** no entere las multas cursadas por atraso, si las hubiere, sin perjuicio de la facultad de hacer efectiva las Boletas de Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato constituidas.

#### OCTAVO:

En este acto la **Empresa** entrega Boleta Bancaria de Garantía N° 0095093, del Banco de Crédito e Inversiones (BCI), por la suma de \$3.854.962.- (**tres millones ochocientos cincuenta y cuatro mil novecientos sesenta y dos pesos**), por **Fiel Cumplimiento de contrato por la ejecución de la obra convenida**, nominativo a la **Municipalidad**, pagadera a la vista, y con vencimiento al 30 de Diciembre de 2014.

#### NOVENO:

La **Empresa** no podrá hacer ningún aumento o disminución de la obra sin el expreso consentimiento otorgado por escrito por la **Municipalidad**. En caso que se deban realizar obras anexas no incluidas en el presupuesto original, la **Empresa** deberá previamente presupuestarlas y justificar los precios ante la **Municipalidad**, mediante cotizaciones de materiales, mano de obra, y otros.

#### DÉCIMO:

La **Empresa** se obliga en el desempeño de la ejecución de la obra, a emplear los conocimientos técnicos que sobre la materia posee, encontrándose afecta a la Inspección Técnica de Obra de don Pedro Mella Díaz, que actuará de contraparte técnica y supervisora del presente contrato.

#### ÚNDECIMO:

Una vez terminada la ejecución de la obra, la **Empresa** deberá solicitar por escrito a la **Municipalidad** que la reciba provisoriamente, procediendo esta última, dentro de un plazo no superior a cinco días hábiles, a emitir el Certificado de Recepción Provisoria respectivo. Para ello, la **Empresa** deberá adjuntar la documentación pertinente. Al momento de la recepción provisoria, la **Empresa** deberá presentar en la Dirección de Obras Municipales, una Boleta de Garantía Bancaria a la vista por el Buen Funcionamiento de la Obra, por un valor equivalente al 3% del total del presupuesto de la obra, con vigencia de 120 días contados desde la recepción provisoria de la obra.

#### DÚODECIMO:

Una vez terminada la ejecución de la obra, y transcurridos 120 días después de la recepción provisoria, la **Empresa** deberá solicitar por escrito a la **Municipalidad** la recepción final o definitiva, que se otorgará de acuerdo a lo dispuesto en la Ordenanza General de Construcciones. En caso de no existir observaciones a las obras complementarias, y emitido el Certificado ya singularizado, se darán por terminados los trabajos y la **Empresa** podrá cobrar el saldo de los dineros que la **Municipalidad** le adeude. En caso que la **Municipalidad** tenga observaciones, se dejará constancia de ellas por escrito y la **Empresa** deberá solucionarlas en un plazo no superior a una semana, si ello no ocurre, la **Municipalidad** queda facultada para solucionar las observaciones por su cuenta con cargo del saldo pendiente de precio.



### DÉCIMOTERCERO:

Si en la ejecución de la obra convenida, si la **Empresa** no se ajustare a las Especificaciones Técnicas y Planos o a las directrices entregadas por la Dirección de Obras Municipales, la **Municipalidad** podrá, en cualquier estado en que se encuentre la ejecución de la obra, poner término inmediato al presente contrato, sin derecho a indemnización alguna para la **Empresa**, bastando para ello la sola comunicación escrita dada por la **Municipalidad** a aquella, y dirigida a su domicilio indicado en la comparecencia, sin perjuicio de hacerse valer las garantías establecidas en este instrumento.

### DÉCIMOCUARTO:

En virtud de lo establecido en el Código del Trabajo en su Título VII Párrafo I, Artículo 183-C; La **Empresa** encargada de la obra tendrá la obligación de informar a la **Municipalidad** de todas aquellas obligaciones que le asisten como tal, así como, a dar información respecto del monto y estado del cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales que a este corresponda respecto de sus trabajadores. En caso de incumplimiento por parte de la **Empresa**, respecto de dicha obligación, la **Municipalidad** tendrá derecho a retención de las obligaciones que tenga a favor de la **Empresa** sobre el monto de que es responsable en conformidad a este contrato y disposición legal.

### DÉCIMOQUINTO:

Sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula anterior, la **Empresa** será la única y exclusiva responsable de los siguientes conceptos, aún cuando acredite que éstos se han producido sin su voluntad o que no ha habido descuido de su parte:

- a) Del hecho propio y del de su personal por los daños y perjuicios, y en general por todo menoscabo patrimonial que sufre la **Municipalidad** con ocasión de la ejecución de la obra encomendada.
- b) De cualquier accidente de trabajo o de trayecto que pudiera afectar al personal de la **Empresa**.
- c) De todo daño producido en bienes de terceros o de la **Municipalidad**, o a cualquier persona, con ocasión de la ejecución de los trabajos encomendados.

En tales casos, las partes acuerdan que la **Municipalidad** podrá descontar el monto de los daños y perjuicios efectivamente producidos, del saldo de precio que ésta adeude a la **Empresa**.

### DÉCIMOSEXTO:

La **Empresa** se obliga a ejecutar la obra con personal de su exclusiva dependencia y responsabilidad. Se obliga además, la **Empresa**, a proveer a su personal de uniformes e implementos de seguridad exigidos por la Legislación vigente, y a exigirle a éstos una correcta presentación en cuanto al uniforme y el estricto cumplimiento de las medidas de seguridad y, por sobre todo limpieza en el desarrollo de la obra, debiendo el personal de la **Empresa** otorgar en todo momento un buen trato hacia el personal de la **Municipalidad** y especialmente a la comunidad en general.

### DÉCIMOSEPTIMO:

La **Empresa** no podrá ceder ni traspasar el presente contrato a ningún título o acto jurídico, como tampoco podrá subcontratar con terceros la realización de todo o parte de la obra encomendada, a menos que exista una autorización expresa por parte de la **Municipalidad**.



**DÉCIMOCTAVO:**

La **Empresa** y el personal a su cargo, se obligan a mantener en estricta reserva toda la información, de cualquier tipo o naturaleza, de que tomen conocimiento en el desarrollo de sus labores y que diga relación con la **Municipalidad**.

**DÉCIMONOVENO:**

Las partes que suscriben el presente instrumento, declaran que no les afectan inhabilidades para suscribir el presente contrato, en especial, que no les afectan las inhabilidades a que se refieren los Artículos 54 y siguientes de la Ley N° 18.575. Igualmente, declaran las partes que el personal de la **Empresa** no es dependiente ni empleado de la **Municipalidad**, ni adquiere tal carácter por este contrato y que realizará su labor sin vínculo de subordinación o dependencia, respecto a esta última.

**VIGÉSIMO:**

Para todos los efectos legales derivados del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la Comuna y ciudad de Alto Hospicio, y se someten a la jurisdicción y competencia de los Tribunales de Justicia de la ciudad de Iquique. Dicha competencia se alterará en caso que se llegaren a crear Tribunales de Justicia con la competencia pertinente en la ciudad de Alto Hospicio, correspondiendo en dicho caso a estos últimos conocer de cualquier conflicto que derivare de este instrumento.



**VIGESIMOPRIMERO:**

La personería de don **PATRICIO EUSEBIO GÁRATE CASTRO**, para actuar en representación de la **MUNICIPALIDAD DE ALTO HOSPICIO**, consta de lo dispuesto en el Artículo 62 de la Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades, en relación con su nombramiento como Administrador Municipal, que consta de Decreto Alcaldicio N° 820/14 de 31 de Marzo de 2014. La personería de don **Manuel Villalobos Cordero**, para actuar en representación de **CONSTRUCTORA COVIMA E.I.R.L.**, consta de escritura pública de constitución, inscrita el 18 de Junio de 2010, a fojas 1079 vta., número 803, en el Registro de Comercio de Iquique; escritura pública de modificación, inscrita el 23 de Junio de 2010, a fojas 803 vta., número 729, en el Registro de Comercio de Iquique; además de las respectivas modificaciones y rectificaciones. Las referidas personerías no son insertadas por cuanto son conocidas de ambas partes.

**VIGESIMOSEGUNDO:**

El presente contrato se suscribe en TRES ejemplares del mismo valor, tenor y fecha, quedando dos ellos en poder de la **Municipalidad** y uno en poder de la **Empresa**.

En comprobante y previa lectura firman:

  
  
**PATRICIO GARATE CASTRO**  
**ALCALDE (S)**  
**MUNICIPALIDAD DE ALTO HOSPICIO**

  
**MANUEL VILLALOBOS CORDERO**  
**REPRESENTANTE LEGAL.**  
**CONSTRUCTORA COVIMA E.I.R.L.**



N° 0095093

BOLETA DE GARANTÍA NO ENDOSABLE EN PESOS

Fecha 15 de mayo de 2014

Llave N° 150520141250

Oficina ALTO HOSPICIO

El Banco de Crédito e Inversiones pagará a MUNICIPALIDAD DE ALTO HOSPICIO Rut: 69.265.100-6

La cantidad de TRES MILLONES OCHOCIENTOS CINCUENTA Y CUATRO MIL NOVECIENTOS SESENTA Y DOS..... pesos

Moneda legal pagadera A la Vista, sin intereses, suma que ha sido depositada en esta Oficina

Por: CONSTRUCTORA COVIMA EIRL Rut: 76.103.233-K

Para GARANTIZAR FIEL CUMPLIMIENTO DE CONTRATO PROYECTO  
CONSTRUCCION AREA DEPORTIVA GENDECORA ALTO HOSPICIO P.P.N 022/2014.



Plazo de validez hasta el 30/12/2014

PAGADERO EN CUALQUIER OFICINA

p.p Banco de Crédito e Inversiones  
Emisor: MMALDOG  
Supervisor: NANGULO

*Stopyany*



Alto Hospicio, 16 de Mayo de 2014

**Sr.**  
**Hugo Vilches Fuentes**  
**Dirección Jurídica**  
**Municipalidad de Alto Hospicio**  
**Presente:**



Junto con saludarlo, la Empresa Constructora COVIMA E.I.R.L. es adjudicataria de la Propuesta Pública N°022/2014, proyecto denominado "Construcción Área Deportiva Gendecora, Alto Hospicio", para lo cual, se hace llegar hasta sus dependencias la Boleta de Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, N°0095093 del Banco BCI, por un monto de \$3.854.962.-, para custodia y posterior firma de Contrato.

Lo anterior, en conformidad a lo establecido en el punto 12. "Contrato y su Duración", Punto 17. "Garantías", sub punto 17.3. de las Bases Administrativas y Técnicas de la Licitación.

Se despide afectuosamente a Usted.

